

Guatemala, 28 de diciembre de 2012  
Informe 11-2012

Licenciado  
Leandro José María Yax Zelada  
Viceministro de Cultura  
Su Despacho

Estimado Licenciado Yax:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades mensuales, conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnico Profesionales Número 826-2012**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 193-2012**, correspondiente al mes de diciembre del presente año, y para el cobro de mis honorarios estoy presentado la **factura Serie "B", Número 21**.

**Actividades realizadas:**

A continuación se detallan y describen las siguientes actividades, que se encuentran relacionadas a brindar asesoría y acompañamiento permanente a los requerimientos y necesidades del Ministro de Cultura y Deportes MCD, en el logro de su mandato y objetivos.

1. Se dio seguimiento al proceso de coordinación, para establecer un mecanismo de consulta, contemplada en el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independiente de la OIT, proceso que lidera el Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con el apoyo del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, el Ministerio de Energía y Minas, el Ministerio de Cultura y Deportes, el Ministerio de Economía, el Sistema Nacional de Diálogo Permanente, se desarrolló una reunión en la que se identificó que el sujeto a consultar es: a los Pueblos Indígenas que se ubiquen en los territorios donde se desarrollaran las iniciativas o proyectos a implementar a través de sus instituciones representativas, que pueden ser

tradicionales, ancestrales o las establecidas en el Sistema Nacional de Consejo de Desarrollo.

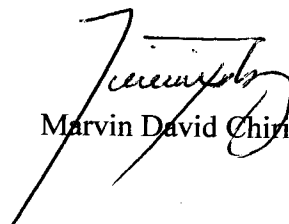
2. Se apoyó la coordinación del desarrollo de la X Asamblea General del Fondo para el Desarrollo Indígena de América Latina y del Caribe, que se celebró recientemente en la ciudad de Guatemala, dicha actividad se realizó en el marco del cambio de era. En la X Asamblea General, participaron, participaron delegados de gobierno y de los pueblos indígenas de 20 países que son miembros del Fondo Indígena. La X Asamblea General, dio inicio con la reunión de la Comisión de Normatividad, instancia encargada de revisar los procedimientos y acreditaciones para los participantes de la asamblea, así como revisar que todo esté de acuerdo al reglamento. Seguidamente se realizó la reunión del Consejo Directivo, para evaluar y revisar el informe de gestión de los dos años, posteriormente se realizaron las reuniones intergubernamental, indígena e interagencial, por último se realizó la Asamblea General, en el que fue electo el nuevo Consejo Directivo, presidida por el Ministro de Cultura y Deportes. El acto de inauguración contó con la presencia del excelentísimo Señor Presidente y vicepresidente Constitucional de la República de Guatemala, quien en su discurso resaltó la situación de vulnerabilidad en que viven los pueblos indígenas y sobre los esfuerzos que se deben desarrollar para fortalecer su desarrollo, tomando como base su cosmovisión.
3. Desarrollo de actividades de preparación del Encuentro Preparatorio del Foro Mundial de Pueblos Indígenas a desarrollarse en el del 18 al 21 de diciembre de 2012, en el marco del Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre las Cuestiones Indígenas. El Encuentro Preparatorio, estará bajo la responsabilidad del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo PNUD, con el apoyo del Ministerio de Relaciones Exteriores y el Ministerio de Cultura y Deportes.
4. Reuniones de planificación y preparación para el desarrollo de la Reunión Latinoamericano del Foro Indígena de Ab'ya Yala en el marco del Oxlajuj B'aktun. El Foro Indígena de Abya Yala es una instancia regional latinoamericana, que se instala en la II Cumbre Latinoamericana sobre Cambio Climático y su Impacto en Los Pueblos Indígenas, realizada en Lima, Perú el 25 y 26 de enero de 2010, cuyos miembros son la Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica COICA, la Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad, el Enlace Continental de Mujeres, el Consejo Indígena de Centro América CICA y el Consejo Indígena Mesoamericano CIMA.
5. Preparación y desarrollo de las actividades de celebración del Oxlajuj B'aktun, en coordinación con los diversos Ministerios que impulsarán las actividades en los lugares definidos. Preparación de las actividades planificadas en la ciudad de

Iximche', que está bajo la responsabilidad directa del Ministerio de Cultura y Deportes. En esta dinámica se han tenido reuniones con diversos actores, que tienen planificado desarrollar actividades para esas fechas. Las reuniones han dado como conclusión la definición de una agenda única, la que refleja las diversas actividades

6. Participación en las sesiones ordinarias y extraordinarias convocadas por el Consejo Nacional de Áreas Protegidas CONAP, en representación del Instituto Nacional de Antropología e Historia IDAEH del Ministerio de Cultura y Deportes.

**Resultado obtenidos:**

1. Desarrollada la X Asamblea General del Fondo para el Desarrollo Indígena de América Latina y del Caribe, en la que participaron delegados indígenas y de gobierno de 20 países miembros del FI.
2. Un primer documento que define, los procedimientos preliminares para la definición del mecanismo de consulta a los pueblos indígenas, según el Convenio No. 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes de la OIT.
3. Identificados Acuerdos Preliminares, para el Plan de Gestión del Real Palacio de los Capitanes Generales de la Antigua Guatemala, entre los actores interesados, tales como: delegados del Ministerio de Cultura y Deportes, Municipalidad de la Antigua Guatemala, Sociedad Civil.

  
Marvin David Chinx Sotz

  
Carlos Enrique Batzín Chojo  
Ministro de Cultura y Deportes



Vo. Bo.

Guatemala, 28 de diciembre de 2012.

Informe 12-2012

Licenciado  
Leandro José María Yax Zelada  
Viceministro de Cultura  
Su Despacho

Estimado Licenciado Yax:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle el **Informe Final** de actividades de febrero a diciembre 2012, conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnico Profesionales Número 826-2012**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 193-2012**.

- Asesoría y acompañamiento permanente a los requerimientos y necesidades del Ministro de Cultura y Deportes, en el logro de su mandato y objetivos del Ministerio.
- Revisión del Plan de Trabajo para el desarrollo del II Congreso Nacional de Políticas Culturales y Deportivas, a realizarse en el año del Oxlajuj B'aqtun, 2012.
- Acompañamiento la identificación de las prioridades que el Ministerio de Cultura y Deportes desarrolló durante el año 2012, según su mandato y objetivos.
- Revisión y análisis sobre la situación actual (legal, orgánica y financiera) de las instituciones que desarrollan temas relacionados con los pueblos indígenas dentro del Estado y su proyección para el futuro.
- Análisis político y legal sobre la creación de un ente encargado de diseñar, planificar el desarrollo de los pueblos indígenas y coordinar la institucionalidad indígena dentro del Estado, para mejorar y fortalecer su mandato y funciones.
- Coordinación con el equipo de asesores del Ministro de Cultura y Deportes, para un mejor desempeño de la actividades según lo establece el contrato.
- Análisis e identificación de los espacios en los que participa el MCD (Consejo Nacional de Áreas Protegidas CONAP, Comisión Interinstitucional de Cambio Climático CICC, Gabinete Socio Ambiental).

- Acompañamiento y asesoría de las actividades del MCD, se acompañaron reuniones de planificación para el desarrollo del II Congreso de Políticas Culturales y Deportivas Nacionales, que se realizó en mayo de 2012.
- Acompañamiento en el proceso para apoyar la Posición de País, frente a la Cumbre de la Tierra Río+20, llamada oficialmente Conferencia de Naciones Unidas sobre Desarrollo Sustentable, que se celebrará en Río de Janeiro, Brasil.
- Revisión de un Convenio firmado entre el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales MARN y el MCD, en el marco del Programa de Desarrollo de Petén para la Conservación de la Reserva de la Biósfera Maya, con el objetivo de analizar su alcance y la posibilidad de ampliarlo, para que se incluyan otros temas de interés del MCD.
- Participación en las reuniones del Comité Ejecutivo del Ministerio de Cultura y Deportes a solicitud del Despacho Superior, con el objetivo de coordinar acciones que permitan un mejor desempeño de las direcciones y subdirecciones.
- Participación en diferentes actividades programadas por el Ministerio de Cultura y Deportes, principalmente en las reuniones del Comité Ejecutivo para analizar, socializar información y coordinar actividades propias del MCD.
- Participación en la reunión de la Comisión de Promoción de la Inversión Privada en Territorios Rurales, coordinada por la Comisión Presidencial para el Desarrollo Rural Integral e integrada por el Ministerio de Economía, Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y el Ministerio de Cultura y Deportes.
- Participación en el taller: Gestión, negociación y ejecución de la Cooperación Internacional, convocado y desarrollado por el Ministerio de Finanzas Públicas, que tuvo como objetivo, informar sobre los procedimientos para la gestión y ejecución de presupuesto provenientes de la cooperación internacional.
- Reunión con los responsables de la Unidad de Gestión Ambiental, del Ministerio de Gobernación, para intercambiar información sobre las actividades que desarrollan dichos ministerios en temas relacionados al medio ambiente, recursos naturales y cambio climático, entre otros.

- Intercambio y presentación de las acciones que el Ministerio de Cultura y Deportes, tiene programado desarrollar durante el 2012, a los honorables diputados miembros de las Comisiones de Cultura y de Deportes del Congreso de la República.
- Reunión con funcionarios de la Cooperación del Gobierno de la República de Alemania GIZ, para coordinar acciones de cara a la construcción e instalación de un monumento conmemorativo al Oxlajuj B'aqtun y al posible establecimiento de una fábrica de ensamblar relojes de mesa y pared, alusivos al Oxlajuj B'aqtun.
- Participación en la actividad convocada por la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo contra de los Pueblos Indígenas en Guatemala CODISRA, que tuvo como propósito instalar la Mesa Intersectorial para la Implementación de la Política Pública de Convivencia y la Eliminación del Racismo y la Discriminación Racial.
- Participación en la conmemoración de la Ruta del Oxlajuj B'aktun, realizada en el sitio arqueológico Q'um'arkaj, Santa Cruz del Quiché, promovida por el Ministerio de Cultura y Deportes con el apoyo de la Municipalidad del Quiché.
- Participación en el programa de televisión "La Ciencia del Cambio Climático", programa del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, transmitido por TV Maya, en el que se abordó el tema sobre el "Día Internacional de la Tierra".
- Participación en la presentación de la propuesta constitucional e instalación del Consejo Consultivo Nacional del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Reunión con funcionarios de la Cooperación Internacional del Gobierno de Alemania GIZ, para planificar la instalación del Reloj Conmemorativo Maya, en el marco de la conmemoración del Oxlajuj B'aktun, así como la instalación de una planta de ensamblaje de relojes de mesa y pared, manejadas por empresas comunitarias.
- Participación en la entrega de piezas arqueológicas que el Ministerio de Relaciones Exteriores hiciera al Ministerio de Cultura y Deportes, en el marco de la repatriación del patrimonio cultural de Guatemala.
- Participación y seguimiento a la planificación para la instalación del Reloj Conmemorativo Maya, en el marco de la conmemoración del Oxlajuj B'aktun, así como la instalación de una planta de ensamblaje de relojes de mesa y pared,

manejadas por empresas comunitarias, con funcionarios de la Cooperación Internacional del Gobierno de Alemania GIZ.

- Participación en el Primer Seminario Taller de Planificación Estratégica, Análisis Situación del Ministerio de Cultura y Deportes 2012.
- Reunión con la Ministra de Medio Ambiente y Recursos Naturales, para coordinar acciones conjuntas en la marco de promover la protección y promoción del patrimonio cultural y natural, tal como lo establece la política.
- Revisión del proyecto: Reloj Conmemorativo del Oxlajuj B'aktun, en el marco de la Prioridad Institucional No. 01: Conmemoración del Oxlajuj B'aktun. Una iniciativa conjunta del Ministerio de Cultura y Deportes y de la Cooperación Internacional del Gobierno de Alemania GIZ.
- Reuniones de coordinación con la Cooperación Alemana para el Desarrollo GIZ y Urbanística de la Municipalidad de Guatemala, para la instalación de un Reloj Conmemorativo Maya y una Planta de Ensamblaje, en el marco del Oxlajuj B'aktun, a ser instalado en el Parque Centenario.
- En esta dinámica se realizaron reuniones de planificación, para presentar la Agenda del Ministerio de Cultura y Deportes, especialmente el Reloj Conmemorativo Maya y la Planta de Ensamblaje de relojes mayas de pared y mesa, a empresarios guatemaltecos que podrían apoyar estas iniciativas.
- Diseño y planificación de la presentación pública de la propuesta del Reloj Conmemorativo Maya y la Planta de Ensamblaje a empresarios de Guatemala, cuerpo diplomático, diputados y funcionarios de gobierno, el día 01 de junio de 2012, que se desarrolló en el Palacio Nacional de la Cultura.
- Reunión con el Alcalde Municipal de la ciudad de Guatemala, para presentar la iniciativa de del Reloj Conmemorativo Maya y la Planta de Ensamblaje y establecer acuerdos políticos para su instalación en el Parque Centenario. También se revisó un Convenio establecido entre la Municipalidad y el MCD.
- Reunión con las comisiones de trabajo, para revisar los avances de la actividad de presentación del Reloj Conmemorativo Maya y la Planta de Ensamblaje, además de realizar un ensayo de la presentación y afinar detalles.

- Participación en la Sesión Extraordinaria del Consejo Nacional de Áreas Protegidas CONAP, en representación del Instituto Nacional de Antropología e Historia IDAEH del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Participación en la reunión de la Comisión Interinstitucional del Oxlajuj B'aktun, para informar a la Comisión de Cultura del Congreso de la República sobre las actividades que los miembros de dicha Comisión (Instituto Guatemalteco de Turismo INGUAT, Ministerio de Relaciones Exteriores MIREX, Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales MARN) que se realizaron en el marco del Oxlajuj B'aktun.
- Presentación de los procesos de Cambio Climático que se desarrollan a nivel global, regional y nacional, como parte de las actividades que desarrolla la Dirección Técnica de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimientos de las Culturas, para formar integralmente a promotores y gestores culturales.
- Coordinación de la actividad de presentación pública del Reloj Conmemorativo Maya y la Planta de Ensamblaje dirigido a empresarios, como parte de las actividades de la prioridad 01 Conmemoración del Oxlajuj B'aktun del MCD.
- Comisión oficial para participar como jurado calificador en la selección del ganador al Máximo Galardón a la Cultura "La Palmera de Jade", realizado en el Centro Cultural de Escuintla.
- Comisión al Centro Cultural de Mazatenango, para verificar es estado actual de dicho centro y establecer sus necesidades y prioridades.
- Reunión con la Ministra de Ambiente y Recursos Naturales, para revisar y establecer un convenio de coordinación entre dicho Ministerio y el MCD, así como establecer una agenda y prioridades de ambas instituciones.
- Reunión en el Ministerio de Relaciones Exteriores para revisar los avances del desarrollo de la X Asamblea General del Fondo Indígena Latinoamericano y del Caribe, que se realizará en Guatemala en el mes de noviembre de 2012.
- Participación en el intercambio entre el ministro de Cultura y Deportes y la Embajada de Noruega y sus contrapartes que impulsan iniciativa en materia de Cultura.
- Participación en la Sesión Ordinaria del Consejo Nacional de Áreas Protegidas CONAP, en representación del Instituto Nacional de Antropología e Historia IDAEH del Ministerio de Cultura y Deportes.



- Revisión sobre el estado actual de obras (canchas polideportivas) en varios municipios de Canilla, Zacualpa, Chiché y Patzité del departamento del Quiché, a solicitud de Diputados de la Bancada del Partido Líder, alcaldes y autoridades de los municipios.
- Visita de campo en el Parque Centenario y Plaza de la Constitución, para concretar la ubicación del Reloj Conmemorativo Maya, misma que fue encabezada por el Alcalde Municipal de la ciudad de Guatemala, el Ministro de Cultura y Deportes y el Embajador de Alemania, posteriormente se acordaron los pasos de seguimiento.
- Revisión, análisis y discusión del proceso del Encuentro de Civilizaciones: El Puente de la Paz, que tiene como objetivo: realizar un encuentro entre las cinco Cunas de la Civilización a nivel mundial que están localizadas en Egipto, Mesopotamia, (Sumeria, Asiria, Babilonia), el Valle del Indus (Civilización Harappa, India, Pakistán), China, y Mesoamérica (Maya, Olmeca, Zapoteca).
- Seguimiento al proyecto del Reloj Conmemorativo Maya y la Planta de Ensamblaje, con la Embajada de Alemania y funcionarios de la Cooperación Técnica GIZ, en la cual se identificaron los roles de cada entidad, así como el mecanismo de coordinación para la gestión en la búsqueda de fondos. Por otro lado inició el análisis sobre la figura institucional.
- Reunión con el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales MARN, para darle seguimiento a la concreción de un convenio institucional para impulsar acciones conjuntas y coordinadas en la protección y preservación del patrimonio cultural y natural de Guatemala. Se estableció que una acción inmediata debe ser la selección del ganador para ser condecorado con la “Medalla Presidencial del Medio Ambiente”.
- Reunión con organizaciones indígenas, para conocer su postura y propuestas frente al proceso de Reforma Constitucional, promovido por el Presidente de la República. Dicha reunión tuvo como objetivo conocer la opinión de diversas organizaciones indígenas sobre la propuesta presentada por el Ejecutivo.
- Reunión interinstitucional entre la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala ALMG, el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales MARN, Ministerio de Relaciones Exteriores MIREX, Ministerio de Educación MINEDUC, para coordinar acciones de cara al convenio interinstitucional para promover las lenguas la educación y la protección del patrimonio natural y cultural de Guatemala a través de TV Maya.

- Participación en reunión del Consejo para la Protección de la Antigua Guatemala, Diputados al Congreso de la República y organizaciones de la sociedad civil de la Antigua Guatemala, para tratar lo relacionado con la concesión del Palacio de los Capitanes a la Asociación Nacional del Café.
- Reunión de comisión, para revisar la nueva propuesta de diseño y tamaño del Reloj Conmemorativo Maya, de acuerdo a su nueva ubicación en el Parque de la Constitución, como resultado de la visita de campo realizado entre el Ministerio de Cultura y Deportes, la Municipalidad de Guatemala y la Embajada de Alemania.
- Coordinación entre el Ministerio de Cultura y Deportes y el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, para realizar una visita de campo en las comunidades de Palín, Escuintla y Xepatán, Patzún, Chimaltenango, comunidades seleccionadas para ser condecoradas con la “Medalla Presidencial del Medio Ambiente”, que otorga el Estado de Guatemala a las organizaciones o personas individuales que desarrollan esfuerzos para la conservación del medio ambiente, el patrimonio cultural y natural.
- Reunión para revisar el estado actual del Encuentro de Civilizaciones, que se realizará en Guatemala en noviembre de 2012, en el marco de la Conmemoración del Oxlajuj B’aqtun, en coordinación con el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Instituto Guatemalteco de Turismo INGUAT, National Geographic y el Ministerio de Cultura y Deportes, en la que se tiene planificado participen las cinco Cunas de la Civilización a nivel mundial.
- Reunión con la Comisión de Pueblos Indígenas y Afrodescendientes del Parlamento Centroamericano PARLACEN, para socializar información de las actividades que realizar el foro regional, así como las que impulsa el Ministerio de Cultura y Deportes en el marco de la conmemoración del Oxlajuj B’aqtun.
- Reunión de coordinación con el Ministerio de Relaciones Exteriores, para darle seguimiento a la planificación de la X Asamblea General del Fondo Indígena Latinoamericano y del Caribe, a desarrollarse en noviembre de 2012, en el marco de la conmemoración del Oxlajuj B’aqtun.
- Reunión entre el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo PNUD, el Instituto Guatemalteco de Turismo INGUAT, miembros del Foro Permanente de Cuestiones Indígenas de la ONU y el Ministerio de Cultura y Deportes, para revisar los avances de la realización del Encuentro Preparatorio del Foro Mundial de Pueblos Indígenas a desarrollarse en el año 2014.

- Reuniones con funcionario de la Embajada de Corea, para revisar los detalles de la visita del señor Ministro de Cultura y Deportes a la ciudad de Seúl, en el mes de septiembre de 2012, en el marco de la exposición de objetos arqueológicos en esa ciudad Coreana, como parte del intercambio entre Guatemala y Corea, en el marco de la celebración del cincuentenario de relaciones diplomáticas entre estos dos países.
- Participación en las Sesiones Ordinarias del Consejo Nacional de Áreas Protegidas CONAP, en representación del Instituto Nacional de Antropología e Historia IDAEH del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Disertación sobre el tema “Los Pueblos Indígenas en el Oxlajuj B’aqtun 2012” dirigido a estudiantes, personal técnico y administrativo del Centro Educativo de la Aldea Barra Lámpara en un Foro organizado por la Asociación Ak’ Tenamit que se llevó a cabo Livingston, Izabal.
- Reunión con el Coordinador del Encuentro de Civilizaciones, para preparar la visita del Vicepresidente del National Geographic, funcionarios del Banco Interamericano de Desarrollo BID, que se entrevistarán con el Presidente de la República. Dicho encuentro se realizó del 26 de noviembre, al 01 de diciembre de 2012, en el marco de la Conmemoración del Oxlajuj B’aqtun, en coordinación con la Comisión Interinstitucional en la que participan el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Instituto Guatemalteco de Turismo INGUAT y el Ministerio de Cultura y Deportes.
- Organización de la reunión técnica sobre el Convenio No. 169 entre el Coordinador Regional para América Latina del PRO 169 OIT, con sede en Lima, Perú y el Ministro de Cultura y Deportes, el objetivo de la reunión fue intercambiar información a cerca de generar acciones que posibiliten la implementación del Convenio 169, en el país. En la reunión se compartió información sobre la Ley de Consulta para Pueblos Indígenas del Perú y sobre la posibilidad de generar un proceso de esta naturaleza por parte del Estado de Guatemala.
- Presentación de las prioridades del Ministerio de Cultura y Deportes a la Embajada de Noruega, con el objetivo de buscar apoyo. En la presentación se destacaron las prioridades del MCD, entre las que destacaron: a) el desarrollo de un Programa Nacional Conmemorativo del “Oxlajuj B’aktun”; b) el establecimiento del Consejo Nacional de Cultura y Deportes; c) la búsqueda del fortalecimiento de las competencias institucionales del Ministerio de Cultura y Deportes; d) el establecimiento de programas conjuntos con otras carteras como el MINGOB y el MINEDUC relativas a la prevención del delito y la criminalidad a través de actividades deportivas y recreativas; y e) mejorar la

economía campesina que se encuentra en condiciones de infra subsistencia y subsistencia para empujar el Pacto de Hambre Cero.

- Reunión de planificación de la X Asamblea General del Fondo Indígena Latinoamericano y del Caribe, a desarrollarse en noviembre de 2012, en el marco de la conmemoración del Oxlajuj B'aqtun. En dicha reunión participó el Secretario Técnico del fondo Indígena y funcionarios del Ministerio de Cultura y Deportes. Se acordó que la X Asamblea General se desarrollará del 19 al 23 de noviembre de 2012, en el Centro de Capacitación de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo AECID, Antigua, Guatemala.
- Reunión en el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, para realizar el proceso de selección de la comunidad que se hará acreedora del reconocimiento de la "Medalla Presidencial del Medio Ambiente", que otorga el Estado de Guatemala a las organizaciones o personas individuales que desarrollan esfuerzos para la conservación del medio ambiente, el patrimonio cultural y natural. La Asociación de la Comunidad Indígena de Palín, fue seleccionada para recibir dicho reconocimiento.
- Se coordinó la edición de un video, que contempla información, imágenes y entrevistas sobre el trabajo que desarrolla la Asociación de la Comunidad Indígena de Palín, también imágenes de los bosques y biodiversidad de la Finca el Chilar, que está bajo el cuidado de dicha Asociación, además una entrevista con los dirigentes de la misma y por último entrevistas con los ministros de ambiente y de cultura, responsables de impulsar dicho proceso.
- Reunión para la planificación del Centro de Desarrollo Integral Infantil Jotay Tijonik, que más que una guardería para los hijos de los trabajadores del Ministerio de Cultura y Deportes, se constituirá en un centro de desarrollo integral, con pertinencia cultural. Dicha iniciativa lo impulsa la Esposa del Ministro de Cultura y Deportes, en el marco de las actividades que realiza la Primera Dama de la Nación. Se tiene planificado desarrollar una presentación del proyecto, para el 18 de septiembre de 2012. Jotay Tijonik se tiene planificado que funcione en las instalaciones del Parque La Democracia, localizado en la zona 7 de la ciudad capital.
- Reunión informativa para conocer el estado de avance de la realización del Encuentro Preparatorio del Foro Mundial de Pueblos Indígenas a desarrollarse del 18 al 21 de diciembre de 2012, en el marco de la conmemoración del Oxlajuj B'aqtun. Esta reunión se realizó entre funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y el Ministerio de Cultura y Deportes.

- Se realizó una reunión de la Comisión del Ministerio de Cultura y Deportes conformada para desarrollar la X Asamblea General del Fondo de Desarrollo Indígena Latinoamericano y del Caribe.
- Participación de dos reuniones convocadas por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, con el objetivo de acordar un proceso, para implementar el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes de la Organización Internacional del Trabajo, instrumento ratificado por el Estado de Guatemala, pero el proceso busca principalmente establecer un mecanismo de consulta para los pueblos indígenas.
- Coordinación institucional con el Consejo Nacional de Áreas Protegidas CONAP, la Cruz Roja Guatemalteca, el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales y el Ministerio de Cultura y Deportes para realizar el Encuentro sobre Conocimientos y Prácticas Tradicionales, que tiene como objetivo: Propiciar el intercambio de conocimientos y experiencias tradicionales entre las instituciones gubernamentales y no gubernamentales para identificar lineamientos de trabajo conjunto e integral, enfocado en reducción de riesgos, cambio climático y manejo de ecosistemas, en el marco del Oxlajuj B'ak'tun.
- Presentación de la Iniciativa de Ley No. 3684 Consulta a los Pueblos Indígenas, que tiene por objetivo regular el ejercicio del derecho a la consulta a los pueblos y comunidades indígenas, en el marco de la iniciativa que tiene por objeto establecer un mecanismo de consulta, contemplada en el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independiente de la OIT, proceso que es impulsada por el Ministerio de Trabajo y Previsión Social, en la que participan también el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, el Ministerio de Energía y Minas, el Ministerio de Cultura y Deportes, el Ministerio de Economía, el Sistema Nacional de Diálogo Permanente. En este proceso el Ministerio de Cultura y Deportes integra la Comisión Técnica que analiza las diferentes propuestas que existen en torno al tema, tanto a nivel nacional, como internacional.
- Revisión del Plan para el desarrollo de la X Asamblea General del Fondo Indígena Latinoamericano y del Caribe, a desarrollarse en noviembre de 2012, en el marco de la conmemoración del Oxlajuj B'aqtun. En la reunión se estableció sobre los procedimientos administrativos que la ley establece, para poder adquirir los servicios necesarios para la movilización y estadía de los delegados indígenas y gubernamentales que participarán en dicha Asamblea.
- En el presente período, se han tenido varias reuniones con la Cooperación Alemana para el Desarrollo GIZ y Urbanística de la Municipalidad de Guatemala, con el objetivo de viabilizar la instalación del Reloj Maya

Conmemorativo al Oxlajuj B'aqtun, en el Parque de la Constitución. En esta dinámica se ha concretado el diseño final del Reloj Maya, que tendrá seis discos: el primero disco contendrá los cuatro cargadores del año Ab' (Kej, E, Noj, Iq'); el segundo contempla la hora del día (doce horas), el tercero contempla el conteo de las trece energías del cholq'ij, el cuarto los veinte nahuales del calendario maya, el quinto las energías de los veinte días del mes, el sexto los glifos de los diecinueve meses para el conteo del año Ab'. Se ha establecido contacto con un epigrafista maya, que se encargará del diseño de la escritura que tendrá la base, cuyo material será de cemento y vidrio templado.

- Reunión con funcionarios del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo PNUD, para revisar los avances del desarrollo del Encuentro Preparatorio del Foro Mundial de Pueblos Indígenas a desarrollarse en el del 18 al 21 de diciembre de 2012, en el marco de la conmemoración del Oxlajuj B'aqtun. En la reunión se confirmó la participación de representantes de diversos pueblos indígenas, en esta misma dinámica se analizó la agenda sobre los 4 días, que incluían reuniones con funcionarios de gobierno (posiblemente el gabinete), con organizaciones indígenas nacionales.
- Participación en reuniones con Asesores, con la Comisión del Oxlajuj B'aktun, para apoyar las diversas actividades que realiza el Ministerio de Cultura y Deportes, en esta dinámica se recibió a una delegación de la Asociación Vivamos Mejor y The Nature Conservancy TNC, quienes presentaron una iniciativa en el marco del Corredor Bio-Cultural y de Desarrollo Sostenible para Zunil, Atitlán y Balam Juyu.
- Participación en las sesiones ordinarias y extraordinarias convocadas por el Consejo Nacional de Áreas Protegidas CONAP, en representación del Instituto Nacional de Antropología e Historia IDAEH del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Se coordinó y apoyó el desarrollo del Encuentro sobre Conocimientos y Prácticas Tradicionales, con el acompañamiento de la Cruz Roja Guatemalteca, el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, el Consejo Nacional de Áreas Protegidas y el Ministerio de Cultura y Deportes, en la que participaron diferentes dirigentes de organizaciones indígenas, así como delegados de instituciones gubernamentales, dicho encuentro tuvo como objetivo: identificar líneas de trabajo sobre conocimientos y experiencias tradicionales, enfocado en reducción de riesgos, cambio climático y manejo de ecosistemas, entre instituciones gubernamentales y no gubernamentales, en el marco del Oxlajuj B'ak'tun

- Se dio seguimiento al proceso de coordinación, para establecer un mecanismo de consulta, contemplada en el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independiente de la OIT, proceso que impulsa el Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con el apoyo del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, el Ministerio de Energía y Minas, el Ministerio de Cultura y Deportes, el Ministerio de Economía, el Sistema Nacional de Diálogo Permanente, en esta dinámica se realizó un Seminario Tripartito de la Consulta del Convenio 169 de la OIT sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes.
- Seguimiento y acompañamiento a las acciones para desarrollar el Plan de Gestión del Real Palacio General de los Capitanes de la Antigua Guatemala, para elaborar una propuesta sobre los usos y la potencial figura de administración, así como iniciar las conversaciones sobre la sostenibilidad adecuada a la visión de futuro, para ello se ha convenido realizar este taller que ayude a definir de forma conjunta la visión para definir el Plan de Acción en el largo plazo.
- Desarrollo del II Taller del Plan de Gestión del Real Palacio General de los Capitanes, en la que participaron diversos actores de institucionales involucrados en la gestión del Real Palacio, expertos y conocedores, así como organizaciones de la sociedad civil de la Antigua Guatemala.
- Revisión de la Agenda del Encuentro Preparatorio del Foro Mundial de Pueblos Indígenas a desarrollarse en el del 18 al 21 de diciembre de 2012, en el marco del Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre las Cuestiones Indígenas. El Encuentro Preparatorio, estará bajo la responsabilidad del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo PNUD, con el apoyo del Ministerio de Relaciones Exteriores y el Ministerio de Cultura y Deportes.
- Participación en las sesiones ordinarias y extraordinarias convocadas por el Consejo Nacional de Áreas Protegidas CONAP, en representación del Instituto Nacional de Antropología e Historia IDAEH del Ministerio de Cultura y Deportes.

  
Marvin David Chirik Sotz

  
Carlos Enrique Butzín Choj  
Ministro de Cultura y Deportes



Guatemala, 28 de diciembre de 2012.

Informe 13-2012

Licenciado  
Leandro José María Yax Zelada  
Viceministro de Cultura  
Su Despacho

Estimado Licenciado Yax:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle el **Informe de Resultados** de actividades del mes de febrero a diciembre 2012, conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnico Profesionales Número 826-2012**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 193-2012**.

#### **RESULTADOS:**

- Revisada la propuesta de Plan de Trabajo del II Congreso Nacional de Políticas Culturales y Deportivas.
- Un documento que contempla las prioridades que el Ministerio de Cultura y Deportes debe desarrollar durante el año 2012.
- Un documento que contempla la situación actual de la institucionalidad indígena dentro del Estado.
- Propuesta de ente para planificar el desarrollo de los pueblos indígenas.
- Identificados espacios en los que participa el Ministerio de Cultura y Deportes, en relación a medio ambiente, recursos naturales, biodiversidad, cambio climático, conocimientos tradicionales, desarrollo sostenible, entre otros.
- Se ha identificado los temas a trabajar para promover la protección y promoción del patrimonio cultural y natural, tal como lo establece la política y definido las líneas de acción.
- Revisado el Convenio firmado entre el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales MARN y el MCD, en el marco del Programa de Desarrollo de Petén para la Conservación de la Reserva de la Biósfera Maya.



- Formulados criterios y lineamientos como insumos para que sean incluidas en el documento: Criterios para la Promoción de la Inversión Privada en Territorios Rurales, sobre la base de las mejores prácticas internacionales, relacionados a sostenibilidad ambiental, equidad social y respeto a la multiculturalidad.
- Establecimiento de comunicación con funcionarios de ministerios, responsables de impulsar acciones relacionadas a la política ambiental de Guatemala.
- Identificación y establecimientos de insumos para la creación y puesta en marcha de la unidad/programa de medio ambiente, recursos naturales, biodiversidad y cambio climático, en el Ministerio de Cultura y Deportes.
- Comunicación establecida con funcionarios de la Cooperación del Gobierno de la República de Alemania GIZ, responsables de impulsar acciones que permitan la concreción de un monumento conmemorativo al Oxlajuj B'aqtun.
- Desarrollado un proceso de revisión, del primer borrador del Proyecto: Reloj Conmemorativo del Oxlajuj B'aktun, en el marco de la Prioridad Institucional No. 01: Conmemoración del Oxlajuj B'aktun.
- Establecido un mecanismo de comunicación con el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, para promover acciones conjuntas que busquen la protección y promoción del patrimonio cultural y natural de Guatemala.
- Aportes y observaciones realizadas en los procesos de planificación estratégica del Ministerio de Cultura y Deportes, así como la instalación del Consejo Consultivo Nacional.
- Acuerdos alcanzados entre el Ministerio de Cultura y Deportes y la Cooperación Internacional del Gobierno de Alemania GIZ, para impulsar acciones que permitan la concreción de un monumento conmemorativo al Oxlajuj B'aktun, así como la instalación de una planta de ensamblaje de relojes de mesa y pared, manejadas por empresas comunitarias.
- Consolidada una propuesta del Proyecto: Reloj Conmemorativo del Oxlajuj B'aktun, en el marco de la Prioridad Institucional No. 01: Conmemoración del Oxlajuj B'aktun.
- Acercamiento y presencia del Ministerio de Cultura y Deportes en los departamentos, así como con los actores y gestores culturales a nivel de las regiones y comunidades.

- Avances en el desarrollo de la X Asamblea General del Fondo Indígena Latinoamericano y del Caribe, que se realizará en Guatemala en el mes de noviembre de 2012, en la que participarán delegados gubernamentales e indígenas de Latinoamérica.
- Establecido un mecanismo de coordinación con el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, para promover acciones conjuntas que busquen la protección y promoción del patrimonio cultural y natural de Guatemala.
- Empresarios, cuerpo diplomático, diputados y funcionarios de gobierno, conocen la iniciativa del Reloj Conmemorativo Maya y la Plan de Ensamblaje, como una de las iniciativas de la prioridad No. 01 del Oxlajuj B'aktun.
- Elaborado la propuesta de Carta de Entendimiento entre el Ministerio de Cultura y Deportes y la Cooperación Técnica de Alemania GIZ, en el marco del proyecto Reloj Conmemorativo Maya del Oxlajuj B'aqtun, en el marco de la Prioridad Institucional No. 01: Conmemoración del Oxlajuj B'aqtun.
- Acuerdo en el Ministerio de Cultura y Deportes y el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, para identificar, definir, seleccionar y condecorar con la "Medalla Presidencial del Medio Ambiente", a la iniciativa comunitaria que realizar acciones de conservación de los recursos naturales.
- Identificada una agenda de trabajo interinstitucional entre la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala ALMG, el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales MARN, Ministerio de Relaciones Exteriores MIREX, Ministerio de Educación MINEDUC, para coordinar acciones para promover la educación y la cultura.
- Propuesta de nuevo diseño del Reloj Conmemorativo Maya del Oxlajuj B'aqtun, en el marco de la Prioridad Institucional No. 01: Conmemoración del Oxlajuj B'aqtun, en la Plaza de la Constitución, que combina conocimiento tradicional ancestral de la cultura maya, con tecnología alemana, arquitectura y arte guatemalteco moderno.
- Firma de la Carta de Entendimiento entre el Ministerio de Cultura y Deportes y la Cooperación Técnica de Alemania GIZ, Urbanística de la Municipalidad de Guatemala, en el marco del proyecto Reloj Conmemorativo Maya del Oxlajuj B'aqtun, en el marco de la Prioridad Institucional No. 01: Conmemoración del Oxlajuj B'aqtun.
- Visitas a las comunidades de la Comunidad Indígena de Palín, Escuintla y Xepatán de Patzún, Chimaltenango, como parte del proceso para seleccionar y

condecorar con la “Medalla Presidencial del Medio Ambiente”, a la iniciativa comunitaria que realizar acciones de conservación de los recursos naturales.

- Acuerdos establecidos entre el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Instituto Guatemalteco de Turismo INGUAT y el Ministerio de Cultura y Deportes, para el desarrollo del Encuentro Preparatorio del Foro Mundial de Pueblos Indígenas y el Encuentro de Civilizaciones que se realizarán en el marco de la conmemoración del Oxlajuj B'aqtun.
- Un video que contempla información sobre el trabajo desarrollado por la Asociación de la Comunidad Indígena de Palín, en la conservación de la Finca el Chilar, esta organización comunitaria fue seleccionada para recibir el reconocimiento de la Medalla Presidencial del Medio Ambiente.
- Formulada una propuesta para la implementación del Centro de Desarrollo Integral Infantil Jotay Tijonik, centro que atenderá a los hijos de los trabajadores del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Seleccionada la Asociación de la Comunidad Indígena de Palín, para recibir la condecoración de la Medalla Presidencial del Medio Ambiente”, que otorga el Estado de Guatemala a las organizaciones o personas individuales que desarrollan esfuerzos para la conservación del medio ambiente, el patrimonio cultural y natural.
- Elaborado un oficio en que se solicita información para el desarrollo de la X Asamblea General del Fondo de Desarrollo Indígena Latinoamericano y del Caribe, a realizarse en Guatemala del 19 al 23 de noviembre de 2012.
- Fortalecimiento de la coordinación interinstitucional entre ministerios, para impulsar las prioridades del MCD e iniciativas relacionadas a la conservación y preservación del patrimonio cultural y natural, así como una el impulso de un mecanismo de consulta para pueblos indígenas.
- Se cuenta con un plan operativo que delinea las principales acciones a realizar, en el marco del desarrollo de la X Asamblea General del Fondo Indígena Latinoamericano y del Caribe, programada para noviembre del presente, en la ciudad de Guatemala.
- Un documento que contempla acuerdos, entre Urbanística de la Municipalidad de Guatemala, Guías Espirituales Mayas, Cooperación Alemana para el Desarrollo y Academia de las Lenguas Mayas, sobre el diseño final del Reloj Maya, conmemorativo al Oxlajuj B'aqtun, así como la base.

- Establecida una ruta crítica para impulsar un proceso participativo, que involucra a instituciones del Estado, organizaciones y liderazgos indígenas, para definir un mecanismo de consulta, basado en el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes de la OIT.
- Desarrollado un Encuentro sobre Conocimientos y Prácticas Tradicionales, en las que participaron dirigentes de organizaciones indígenas y delegados de las diferentes instituciones gubernamentales, como el Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, Ministerio de Educación, Consejo Nacional de Áreas Protegidas, Ministerio de Cultura y Deportes.
- Definido el programa del desarrollo de la X Asamblea General del Fondo Indígena Latinoamericano y del Caribe, programada para noviembre del presente, en la ciudad de Guatemala y se cuenta con el listado de delegados indígenas y gubernamentales.
- Desarrollado el II Taller para la Gestión del Real Palacio de los Capitanes Generales de la Antigua Guatemala, en la que participaron delegados del Ministerio de Cultura y Deportes, Municipalidad de la Antigua Guatemala, Sociedad Civil.
- Identificado una ruta preliminar para desarrollar el proceso de consulta, para definir un mecanismo de consulta, basado en el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes de la OIT, con la participación de organizaciones y expertos indígenas, delegados de instituciones de gobierno, sindicatos y empleadores.

  
Marvin David Chirix Sotz

  
Vo. Bo.  
  
Carlos Enrique Ratzin Chojof  
Ministro de Cultura y Deportes